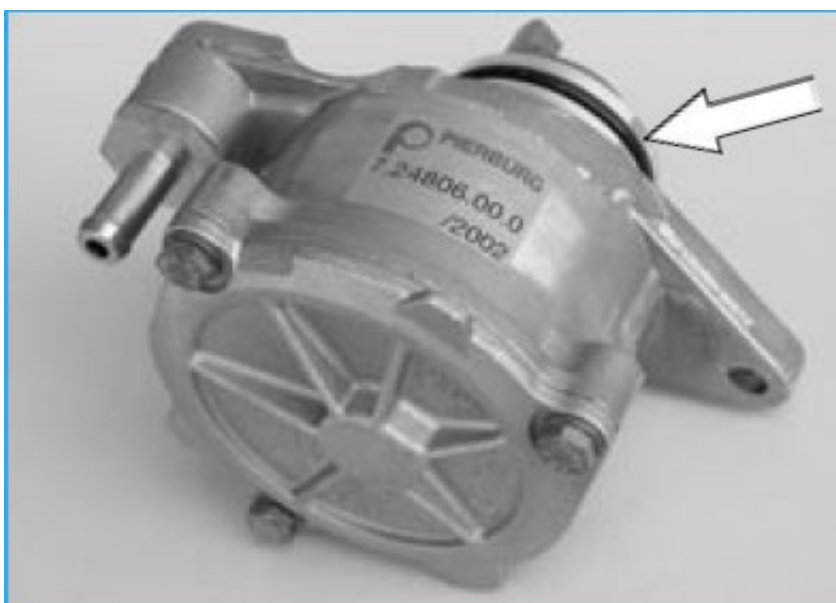


## SUSTITUCIÓN DEL TURBO motor 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover.

### **BOLETÍN TÉCNICO 2009031**

Cuando el vehículo presenta falta de potencia, vehículo entra en marcha de emergencia. Realizar un test de la bomba de vacío del vehículo. Dicha bomba de aletas rotatorias, (REF: SQJ1000090-SQJ100090L) es accionada por el árbol de levas de motor, mediante un propulsor, y la alimentación de aceite se realiza a través del canal de aceite del árbol de levas. En vehículos que presentan muchos kilómetros, dichas bombas tiene que ser inspeccionadas, por ser elementos de seguridad, según las indicaciones de servicio del fabricante. Recordarles a su vez que dicho bamba de vacío, genera una depresión para el correcto funcionamiento de la presión del turbo compresor, y si este presenta algún tipo de problema, el turbo no trabaja correctamente.



**PARA CUALQUIER CONSULTA PÓNGASE EN CONTACTO CON SU DISTRIBUIDOR**

---

## REEMPLACEMENT DU TURBO moteur 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover.

### **BULLETTIN TECHNIQUE 2009031**

Lorsque le véhicule est en perte de puissance, il entre en fonctionnement de secours. Réaliser un test de la pompe à vide du véhicule. Cette pompe à palettes (Réf. SQJ1000090-SQJ100090L) est entraînée par l'arbre à cames du moteur à l'aide d'une hélice, et l'approvisionnement en huile est effectué par le canal d'huile de l'arbre à cames. Sur des véhicules qui ont fait beaucoup de kilomètres, ces pompes doivent être inspectées, conformément aux instructions de service du fabricant, étant donné qu'il s'agit d'éléments de sécurité. Nous vous rappelons que cette pompe à vide génère une dépression pour le bon fonctionnement de la pression du turbocompresseur et si ce dernier pose un problème quelconque, le turbo ne fonctionnera pas correctement.

**POUR TOUTE CONSULTATION, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE SERVICE TECHNIQUE.**

## TURBO REPLACEMENT, engine 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover.

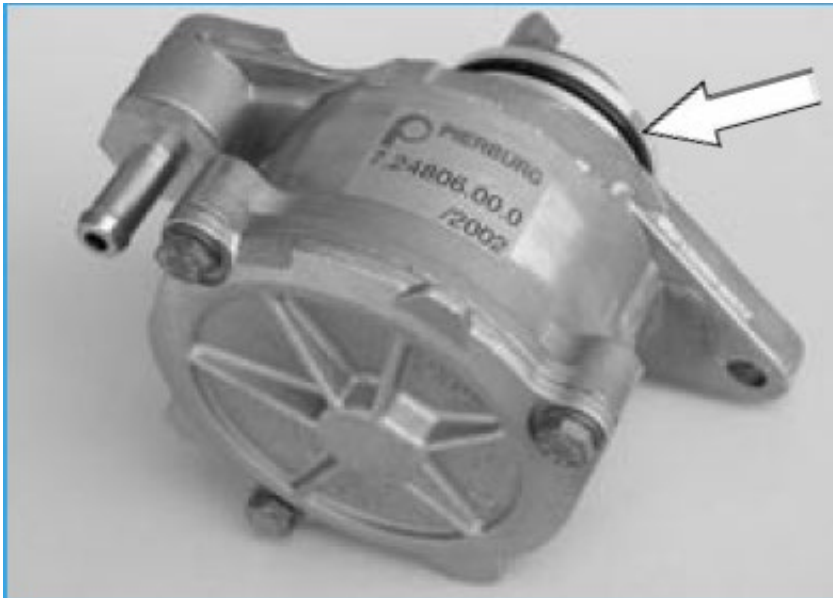
### TECHNICAL DATA SHEET 2009031

When the vehicle shows a loss of engine power, or goes into emergency mode.

Test the vehicle vacuum pump. This vane pump for rotating drive (REF: SQJ1000090-SQJ100090L) is driven by the engine camshaft via a driving dog. Oil is supplied to the pump via an oil duct in the camshaft.

Vacuum pumps are safety components and, for vehicles with considerable mileage, these pumps must be inspected in accordance with the manufacturer's service instructions.

Also bear in mind that the said vacuum pump generates a depression, for the correct functioning of the turbo charger pressure. Therefore, if there are any problems with the pump, then the turbo will not operate correctly.



**FOR ANY DOUBTS OR QUERIES YOU MAY HAVE, PLEASE CONTACT OUR TECHNICAL DEPARTMENT.**

---

## AUSTAUSCH DES TURBOS Motor 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover.

### TECHNISCHES MERKBLATT 2009031

Wenn an dem Fahrzeug ein Leistungsrückgang festzustellen ist oder es auf Notbetrieb geht.

Eine Prüfung der Vakuumpumpe des Fahrzeugs vornehmen. Diese Drehflügelpumpe (Art.-Nr. SQJ1000090-SQJ100090L) wird mithilfe eines Antriebs von der Nockenwelle des Motors angetrieben. Die Ölversorgung erfolgt über den Ölkanal der Nockenwelle.

In Fahrzeugen mit hohem Kilometerstand müssen diese Pumpen gemäß der Betriebsanleitung des Herstellers einer Inspektion unterzogen werden, da es sich dabei um Sicherheitselemente handelt

Bitte beachten Sie auch, dass diese Vakuumpumpe einen Unterdruck für die korrekte Druckfunktion des Turbokompressors erzeugt. Wenn es dabei zu einem Problem kommt, arbeitet der Turbo nicht einwandfrei.

**BEI NACHFRAGEN WENDEN SIE SICH BITTE AN IHREN VERTRIEBSHÄNDLER.**

## SOSTITUZIONE DEL TURBO motore 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover.

### SCHEMA TECNICA 2009031

Quando il veicolo presenta mancanza di potenza, veicolo entra in marcia di emergenza. Realizzare un test della pompa a vuoto del veicolo. Detta pompa a palette girevoli, (RIF: SQJ1000090-SQJ100090L) è azionata dall'albero a camme del motore, mediante un propulsore, e l'alimentazione ad olio si realizza attraverso il canale dell'olio dell'albero a camme. In veicoli con molti chilometri, dette pompe devono essere ispezionate, dato che rappresentano elementi di sicurezza, secondo le indicazioni di servizio del fabbricante. Ricordarvi a sua volta che detta pompa a vuoto, genera una depressione per il corretto funzionamento della pressione del turbocompressore, e se questa presenta alcun tipo di problema, il turbo non lavorerà in modo corretto.



**PER QUALSIASI CONSULTAZIONE PORSI IN CONTATTO CON IL PROPRIO DISTRIBUTORE**

---

## VÝMENA TURBODMYCHADLA, motor 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover

### TECHNICKÝ BULLETIN 2009031

Vyazuje-li vozidlo snížení výkonu motoru nebo přechází do nouzového režimu. Zkontrolujte vakuovou pumpu vozu. Toto lopátkové čerpadlo pro rotační pohon (ref. č.: SQJ1000090-SQJ100090L) je poháněno vačkovou hřídelí motoru přes řadicí svorku. Olej je do čerpadla dodáván olejovým kanálem ve vačkové hřídeli. Vakuové pumpy jsou bezpečnostní součástky, takže u vozidel s velkým počtem najetých kilometrů je nutno tato čerpadla kontrolovat v souladu se servisními pokyny výrobce. Mějte také na paměti, že tato vakuová pumpa vytváří podtlak pro správné fungování tlaků turbodmychadla. Proto jsou- li s čerpadlem jakékoli potíže, nebude ani turbodmychadlo pracovat správně.

**MATE-LI JAKEKOLI POCHYBNOSTI NEBO DOTAZY, KONTAKTUJTE PROSIM NASE TECHNICKE ODDELENE**

## **SUBSTITUIÇÃO DO TURBO: motor 2.0 CDT Rover / DI Land Rover.**

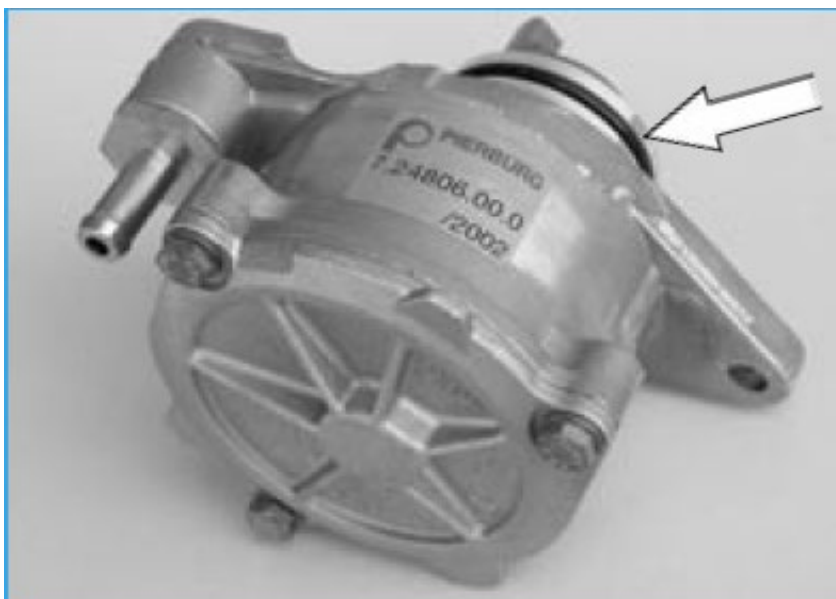
### **BOLETIM TÉCNICO 2009031**

Quando o veículo apresenta falta de potência, entra em marcha de emergência.

Dever-se-á efetuar um teste à bomba de vácuo do veículo. A referida bomba de alhetas rotativas (REF: +SQJ1000090-SQJ100090L) é acionada pela árvore de cames do motor por meio de um propulsor e a alimentação de óleo faz-se através do canal de óleo da árvore de cames.

Em veículos que apresentam muitos quilómetros, as mencionadas bombas têm de ser inspeccionadas por serem consideradas elementos de segurança de acordo com as indicações de serviço do fabricante.

Recorde-se também que esta bomba de vácuo gera uma depressão para o correto funcionamento da pressão do turbocompressor; se este apresenta algum tipo de problema, o turbo não trabalha corretamente.



**PARA QUALQUER INFORMAÇÃO, CONTACTE O SEU DISTRIBUIDOR**

---

## **VERVANGING VAN DE TURBO motor 2.0 CDT Rover/ DI Land Rover.**

### **TECHNISCH BULLETIN 2009031**

Wanneer het voertuig te weinig vermogen krijgt gaat het in beveiligde modus.

Doe een test van de vacuümpomp van het voertuig. Deze pomp met rotorbladen, (REF: SQJ1000090-SQJ100090L) wordt door de nokkenas van de motor aangedreven met een propeller en de olietoevoer loopt via het oliekanaal van de nokkenas.

Bij voertuigen met een hoge kilometerstand moeten deze pompen worden geïnspecteerd. Het zijn onderdelen die voor de veiligheid zorgen en dit moet gebeuren volgens de onderhoudsrichtlijnen van de fabrikant.

Vergeet ook niet dat deze vacuümpomp een drukdaling veroorzaakt voor het juist functioneren van de turbocompressordruk en wanneer hier een of ander probleem mee is dan werkt de turbo niet correct.

**VOOR SOORTGELIJKE VRAGEN KUNT U CONTACT OPNEMEN MET UW VERDELER.**